



31.8.2017

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Система на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/794 и (ЕС) 2016/1624 (COM(2016)0731 – C8-0466/2016 – 2016/0357(COD))

Докладчик по становище: Жерар Дьопре

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Докладчикът приветства предложението за създаване на Система на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), чиято основна цел е да се извърши предварителна оценка във връзка със сигурността, миграцията и риска за общественото здраве, породени от освободени от изискване за виза пътници, с оглед издаване на разрешение за пътуването им в Шенгенското пространство. Настоящото предложение е част от постоянното развитие на стратегията на ЕС за интегрирано управление на границите и запълва важен недостиг на информация по отношение на освободените от изискване за виза пътници. Като допълва Визовата информационна система (ВИС) и Системата за влизане/излизане (EES), ETIAS следва да допринесе за повишаване на качеството на управлението на шенгенските граници, по-специално на сухопътните граници, за повишаване на удобството на пътуващите и за укрепване на борбата с международната престъпност, тероризма и други заплахи за сигурността.

Докладчикът е на мнение, че предложената система е пропорционална на установените нужди и е добре структурирана – с централна информационна система, разработена и поддържана от Агенцията за информационни системи (eu-LISA), управлявана от централно звено в Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) и свързана с националните инфраструктури за гранична охрана и националните звена на ETIAS във всяка държава членка.

Докладчикът приветства предложението за оперативна съвместимост на информационните системи в областта на правосъдието и вътрешните работи и по-специално, високата степен на споделяне на ресурсите със Системата за влизане/излизане, което следва да доведе до значителни икономии от разходите за създаването на ETIAS.

Докладчикът припомня, че общите разходи за разработването на ETIAS възлизат на 212,1 милиона евро, които покриват разходите за разработването и експлоатацията на централните компоненти на ETIAS и за интегрирането с ETIAS на съществуващата национална гранична инфраструктура в държавите членки, а средните годишни оперативни разходи (от 2021 г. нататък) се оценяват на 85 милиона евро. Докладчикът поддържа становището, че от 2020 г. нататък оперативните разходи в държавите членки следва да се финансират от техните национални програми в рамките на фонд „Вътрешна сигурност“ (ФВС). Той приветства факта, че се очаква ETIAS да бъде финансово напълно самостоятелна чрез събиране на приходи от потребителски такси. Той припомня, че Европол трябва също така да разполага с необходимите финансови и човешки ресурси за разработването на списъка за наблюдение на ETIAS и свързването на двете бази данни.

Докладчикът изразява съгласие с предложението получените от такси приходи да се разглеждат като външни целеви приходи, които се пренасят автоматично към

следващите години и дават възможност за използване на излишъка от приходи за финансиране на свързани разходи в областта на „интелигентните граници“. Той предлага таксата за разрешение за пътуване да се увеличи на 10 EUR, но подкрепя член 16, параграф 4, според който на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за адаптиране на размера на тази такса въз основа на увеличението на разходите за развитие, интеграция, свързване и функциониране на ETIAS. Предвид това, че от 2020 г. нататък се очаква 39 милиона души годишно да подават заявления за разрешение от ETIAS за пътуване, предложеното увеличение на таксата следва да представлява значителен приход за бюджета на Съюза.

Докладчикът предлага също така излишъкът от приходи, оставащ след покриването на повтарящите се оперативни разходи и разходите за поддръжка на ETIAS, да се преразпредели за финансиране на свързани разходи за управление на границите по глава 18 02 (вътрешна сигурност) от общия бюджет или на последващи програми или действия по линия на МФР след 2020 г.

Докладчикът предлага да се промени възрастта, под която заявителят не трябва да заплаща никаква такса, от осемнадесет на дванадесет години, но в същото време той желае да се премахне таксата за широк набор от пътници, включително студенти и преподаватели, които пътуват до шенгенското пространство с цел следване или обучение, изследователи и млади представители на неправителствени организации, по аналогия с действащите в момента разпоредби на Визовия кодекс и на Препоръка № 2005/761/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 септември 2005 г. В тази връзка той предлага формулярът за заявлението да се измени, така че тези лица да могат да обосноват принадлежността си към една от тези категории.

Докладчикът предлага да се намали срокът на валидност на разрешението за пътуване на три години, за да се даде възможност за по-често провеждане на проверки на пътниците в настоящата обстановка на висок риск за сигурността, и да се отчете промяната в личното положение на заявителите.

Докладчикът припомня, че в рамките на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите за периода 2014 – 2020 г. бяха предвидени 791 милиона евро за разработването на информационни системи, подпомагащи управлението на миграционните потоци. От тази сума 480 милиона евро са предвидени за Системата за влизане/излизане, а 210 милиона евро (с изключение на разходите по функция 5) – за ETIAS. Той очаква незабавно след приключването на двете законодателни предложения Комисията да предложи делегиран акт за преразпределянето на оставащите 101 милиона евро в рамките на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите.

И накрая, докладчикът желае да посочи, че основният разходен фактор след завършването на структурата на ETIAS (от 2021 г. нататък) са разходите в рамките на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ) и на фонд „Вътрешна сигурност“

(ФВС) за функционирането на националните единни интерфейси и националните централни звена, както и разходите за постоянно функциониране 24/7 на ETIAS от eu-LISA и Frontex. Докладчикът настоятелно призовава Комисията, eu-LISA, Frontex и държавите членки да гарантират възможно най-висока степен на ефективност на разходите в хода на въвеждането и прилагането на ETIAS.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 55

Текст, предложен от Комисията

(55) Приходите, генерирани от плащането на таксите за разрешения за пътуване, следва да **се използват целево** за покриване на **текущите разходи за функционирането и поддръжката на информационната система на ETIAS, централното звено и националните звена на ETIAS**. Предвид специфичното естество на системата е целесъобразно приходите да се разглеждат като външни целеви приходи.

Изменение

(55) **Текущите разходи, свързани с функционирането и поддръжката на информационната система на ETIAS, на централното звено на ETIAS и на националните звена на ETIAS следва да бъдат покрити от** приходите, генерирани от плащането на таксите за разрешения за пътуване. **Всички суми, останали след покриването на тези разходи**, следва да **бъдат разпределени** за покриване на **разходи, направени по програми и действия по глава 18 02 (вътрешна сигурност) от общия бюджет на Съюза, или, считано от 1 януари 2021 г. – по следващите програми или действия**. Предвид специфичното естество на системата е целесъобразно приходите да се разглеждат като външни целеви приходи.

Обосновка

Следва да се уточни, че разходите на ETIAS следва да бъдат покрити с предимство, но че всеки приход в излишък може да се използва за други цели. Правното основание следва да посочва естеството на тези цели.

Изменение 2

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Съветът на ETIAS по проверките заседава при необходимост, но не по-малко от два пъти годишно. Разходите и обезпечаването на заседанията му се поемат от Европейската агенция за гранична и брегова охрана.

Изменение

4. Съветът на ETIAS по проверките заседава при необходимост, но не по-малко от два пъти годишно. Разходите и обезпечаването на заседанията му се поемат от Европейската агенция за гранична и брегова охрана, **която получава във връзка с това подходящо допълнително финансиране и персонал.**

Изменение 3

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Обработването на лични данни в рамките на информационната система на ETIAS от страна на който и да е потребител не води до дискриминация на граждани на трети държави въз основа на пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация. При него изцяло се зачитат човешкото достойнство и неприкосновеността на личността. Особено внимание се обръща на децата, възрастните и хората с **увреждания**.

Изменение

Обработването на лични данни в рамките на информационната система на ETIAS от страна на който и да е потребител не води до дискриминация на граждани на трети държави въз основа на пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация. При него изцяло се зачитат човешкото достойнство и неприкосновеността на личността. Особено внимание се обръща на децата, възрастните и хората с **функционални различия**.

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Публичният уебсайт и приложението за мобилни устройства са на разположение на всички официални

Изменение

3. Публичният уебсайт и приложението за мобилни устройства са на разположение на всички официални

езици на държавите членки.

езици на държавите членки **и във версии, подходящи за използване от лица с функционални различия.**

Изменение 5

Предложение за регламент Член 15 – параграф 4 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) дали заявителят принадлежи към една от категориите заявители, посочени в букви б), в) и г) от член 16, параграф 2, за които таксата за разрешението за пътуване следва да бъде отменена – информация, която да бъде избрана от предварително определен списък; в този случай заявителят представя заедно със заявлението си съответните документи, които доказват, че целта на пътуването му попада в една от категориите, посочени в член 16, параграф 2, букви б), в) и г).

Обосновка

Добавянето на въпрос относно целта на пътуването е логическо следствие от предложението на докладчика за отмяна на таксата за определени категории пътници (вж. изменение 7) и за въвеждане на нови категории в букви б), в) и г), например с цел обучение, професионално обучение, научни изследвания или участие в конференции. Анализът на целта на пътуването за тези конкретни категории може да доведе до малко по-дълго време за обработка, тъй като трябва да бъдат прегледани съпътстващите документи.

Изменение 6

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. За всяко заявление заявителя плаща такса за разрешение за пътуване в размер на **5 EUR**.

1. За всяко заявление заявителят плаща такса за разрешение за пътуване в размер на **10 EUR**.

Обосновка

Увеличаването на таксата на 10 EUR ще доведе до прогнозиран излишък от приходи в размер на 305* милиона евро годишно (110** милиона евро в случай на такса от 5 EUR), които могат да бъдат преразпределени към недостатъчно финансирани дейности от бюджета на ЕС в областта на миграцията и сигурността. Сумата от 10 EUR е достатъчно малка, за да се избегне трайно въздействие върху туризма дори и от по-бедни региони. * 10×39 милиона пътуващи = 390 милиона → 390 милиона евро – 85 милиона евро (оперативни разходи) = 305 млн. ** 5×39 милиона пътуващи = 195 милиона → 195 милиона – 85 милиона = 110 милиона евро

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Деца** до осемнадесетгодишна възраст са освободени от таксата за разрешение за пътуване.

Изменение

2. **Заявители, които попадат в една от следните категории**, са освободени от таксата за разрешение за пътуване:

- a) деца на възраст под 12 години;
- б) ученици, студенти, докторанти и придружаващите ги преподаватели при престой с учебна или образователна цел;
- в) научни работници, които пътуват с цел извършване на научноизследователска дейност;
- г) представители на организации с нестопанска цел на възраст под 25 г., участващи в семинари, конференции, спортни, културни или образователни събития, провеждани от организации с нестопанска цел.

Обосновка

Докладчикът желае да се намали възрастта за малолетните и непълнолетните лица, които се ползват от освобождаването от такса на 12 г., но също така следва да се предвиди освобождаване от такса за редица други категории, по аналогия с действащите в момента разпоредби на Визовия кодекс и на Препоръка № 2005/761/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 септември 2005 г., за да се улесни издаването от държавите членки на единни визи за краткосрочно пребиваване за изследователи от трети страни, пътуващи в рамките на Общността с цел

провеждане на научни изследвания.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Когато информацията, предоставена в заявлението от заявителя, показва, че последният може да бъде освободен от таксата за разрешение съгласно член 16, националното звено на ETIAS на компетентната държава членка може да изиска от заявителя допълнителна информация или документи, за да провери дали заявителят действително попада в една от категориите, изключени от заплащането на такса за разрешение, предвидени в член 16, параграф 2, буква б), в) и г), и по отношение на продължителността на съответната дейност.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Разрешението за пътуване е валидно за срок от ***пет*** години или до изтичането на срока на валидност на документа за пътуване, регистриран при подаването на заявление, в зависимост от това кое от двете събития настъпва първо, и важи за територията на държавите членки.

2. Разрешението за пътуване е валидно за срок от ***три*** години или до ***края на дейността, дала основание за освобождаване от таксата за разрешение в съответствие с член 16, параграф 2, букви б), в) и г), или до*** изтичането на срока на валидност на документа за пътуване, регистриран при подаването на заявление, в зависимост от това кое от двете събития настъпва първо, и важи за територията на държавите членки;

Изменение 10

Предложение за регламент Член 65 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. *Европейската агенция за гранична и брегова охрана разполага с подходящо финансиране и персонал за упражняване на отговорностите, посочени в член 65.*

Изменение 11

Предложение за регламент Член 67 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. *Европол разполага с подходящо финансиране и персонал за упражняване на отговорностите, посочени в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.*

Изменение 12

Предложение за регламент Член 74 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разходите, извършени във връзка с разработването на информационната система на ETIAS, интегрирането на съществуващата национална гранична инфраструктура и свързването с националния единен интерфейс, както и във връзка с хостинга на националния единен интерфейс, създаването на централното звено и националните звена на ETIAS и функционирането на ETIAS, се поемат от общия бюджет на Съюза.

Разходите, извършени във връзка с разработването на информационната система на ETIAS, интегрирането на съществуващата национална гранична инфраструктура и свързването с националния единен интерфейс, както и във връзка с хостинга на националния единен интерфейс, създаването на централното звено и националните звена на ETIAS и функционирането на ETIAS, **са пропорционални на индивидуалните административни нужди на отделните държави членки** и се поемат от общия бюджет на Съюза.

Преди стартирането на процедура за възлагане на обществена поръчка Комисията извършва прецизен анализ на техническите изисквания за интегрирането на съществуващите национални системи, на техническите стандарти на ETIAS и на изискванията относно съдържанието и достъпността на ETIAS.

Обосновка

Цифровизацията на граничния контрол е нарастваща тенденция на национално равнище в рамките на ЕС и в трети държави. Опитът с разработването на други широкомащабни информационни системи на равнището на ЕС, като системите ШИС II и ВИС, показва, че разходите по тези инициативи нарастват с времето. Поради това е важно разходите да се изяснят предварително възможно най-точно, за да се сведе до минимум рискът от превишаването им.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 74 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Изключват се следните разходи:

заличава се

а) разходи на държавите членки за управление на проекта (срещи, командировки, офиси);

б) разходи за хостинг на националните системи (пространство, изпълнение, електроенергия, охлаждане);

в) разходи за функциониране на националните системи (договори с оператори и договори за поддръжка);

г) разходи за адаптиране на съществуващите гранични проверки;

д) разходи за проектиране, разработване, изпълнение, функциониране и поддръжка на националните комуникационни мрежи.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 74 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки получават финансова подкрепа за разходите, породени от отговорностите, изброени в член 66. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 78 за определяне на тази финансова подкрепа.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 75 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Генерираните от ETIAS приходи представляват външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 966/2012.

Генерираните от ETIAS приходи представляват външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 966/2012. *Всички суми, останали след покриването на разходите за разработване на ETIAS и на нейните текущи разходи, свързани с функционирането и поддръжката на информационната система, централната служба и националните звена на ETIAS, се разпределят за покриване на разходи за програми и действия по глава 18 02 (вътрешна сигурност) от общия бюджет на Съюза, или, считано от 1 януари 2021 г. – по следващите програми или действия.*

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 81 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В срок до [шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент – OPOCE, please replace with the actual date] и на всеки шест месеца след това през фазата на разработване на информационната система на ETIAS eu-LISA представя на Европейския парламент и Съвета доклад за актуалното състояние на разработването на централната система, единните интерфейси и комуникационната инфраструктура между централната система и единните интерфейси. След завършване на разработването на Европейския парламент и Съвета се представя доклад, в който подробно се обяснява как са били постигнати целите, по-специално във връзка с планирането и разходите, и се посочват причините за евентуалните отклонения от тях.

Изменение

2. В срок до [шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент – OPOCE, please replace with the actual date] и на всеки шест месеца след това през фазата на разработване на информационната система на ETIAS eu-LISA представя на Европейския парламент и Съвета доклад за актуалното състояние на разработването на централната система, единните интерфейси и комуникационната инфраструктура между централната система и единните интерфейси. ***Този доклад включва преглед на промените в бюджета и разходите с подробна техническа и финансова оценка, точна информация относно увеличаването на разходите и промените в проектните изисквания и причините за всяко такова увеличение или промяна, както и информация относно всякакви рискове, които могат да окажат въздействие върху цялостните разходи на системата, които следва да се поемат от общия бюджет на Съюза в съответствие с член 74.*** След завършване на разработването на Европейския парламент и Съвета се представя доклад, в който подробно се обяснява как са били постигнати целите, по-специално във връзка с планирането и разходите, и се посочват причините за евентуалните отклонения от тях.

Обосновка

Опитът с разработването на други широкомащабни информационни системи на равнището на ЕС, като системите ШИС II и ВИС, показва, че тези инициативи често страдат от големи забавяния и нарастващи разходи. За да се гарантира пълен парламентарен контрол и надзор върху процеса и да се сведе до минимум рискът от надхвърляне на разходите и забавяния, се предлага докладването от страна на eu-

LISA пред Парламента и Съвета по време на разработването на ETIAS да включва задължителна актуална информация относно развитието на бюджета и на разходите.

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 81 – параграф 5 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Три години след пускането в действие на ETIAS и на всеки **четири** години след това Комисията прави оценка на ETIAS и представя необходимите препоръки на Европейския парламент и на Съвета. Тази оценка включва:

Изменение

Една година след пускането в действие на ETIAS и на всеки **две** години след това Комисията прави оценка на ETIAS и представя необходимите препоръки на Европейския парламент и на Съвета, **включително подробна оценка на последиците за бюджета**. Тази оценка включва:

Обосновка

За да се гарантира цялостен парламентарен контрол, бюджетен надзор и планиране и с цел откриване на евентуални промени с отражение върху бюджета възможно най-рано, се предлага цялостната оценка да бъде извършена след една година, а след това на всеки две години и да включва преглед на възможните последици за бюджета от бъдещи операции.

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 81 – параграф 5 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) постигнатите от ETIAS резултати с оглед на нейните цели, мандат и задачи;

Изменение

а) **разходите и** постигнатите от ETIAS резултати с оглед на нейните цели, мандат и задачи;

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 81 – параграф 5 – алинея 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) генерирани приходи на Съюза и разходите, направени от органите на Съюза, както и от държавите членки.

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Система на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS)
Позовавания	COM(2016)0731 – C8-0466/2016 – 2016/0357(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 19.1.2017
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	BUDG 19.1.2017
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Gérard Deprez 24.11.2016
Дата на приемане	30.8.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 30 -: 8 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Richard Ashworth, Reimer Böge, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, Manuel dos Santos, André Elissen, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Iris Hoffmann, Monika Hohlmeier, John Howarth, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Siegfried Mureşan, Liadh Ní Riada, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Urmas Paet, Pina Picierno, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Jordi Solé, Patricija Šulin, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Inese Vaidere, Monika Vana, Daniele Viotti, Tiemo Wölken, Marco Zanni
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Anneli Jäätteenmäki, Claudia Țapardel, Tomáš Zdechovský

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

30	+
ALDE	Jean Arthuis, Gérard Deprez, Anneli Jäätteenmäki, Urmas Paet
ECR	Richard Ashworth, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk
PPE	Reimer Böge, Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, Siegfried Mureşan, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Patricija Šulin, Inese Vaidere, Tomáš Zdechovský
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Iris Hoffmann, John Howarth, Vladimír Maňka, Pina Picierno, Claudia Țapardel, Isabelle Thomas, Daniele Viotti, Tiemo Wölken, Manuel dos Santos

8	-
EFDD	Jonathan Arnott
ENF	André Elissen, Marco Zanni
GUE/NGL	Liadh Ní Riada, Younous Omarjee
Verts/ALE	Jordi Solé, Indrek Tarand, Monika Vana

0	0

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“